

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 77.140.20; 77.140.50 **Duben 2015**

Korozivzdorné oceli - Část 2: Technické dodací podmínky pro plechy a pásy z ocelí odolných korozi pro obecné použití

ČSN
EN 10088-2
42 0927

Stainless steels – Part 2: Technical delivery conditions for sheet/plate and strip of corrosion resisting steels for general purposes

Aciers inoxydables – Partie 2: Conditions techniques de livraison des tôles et bandes en acier de résistance a la corrosion pour usage général

Nichtrostende Stähle – Teil 2: Technische Lieferbedingungen für Blech und Band aus korrosionsbeständigen Stählen für allgemeine Verwendung

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 10088-2:2014. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 10088-2:2014. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 10088-2 (42 0928) z prosince 2005.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Změny proti předchozí normě jsou popsány v předmluvě evropské normy.

Informace o citovaných dokumentech

EN 10021 zavedena v ČSN EN 10021 (42 0905) Všeobecné technické dodací podmínky pro ocelové výrobky

EN 10027-1 zavedena v ČSN EN 10027-1 (42 0011) Systémy označování ocelí – Část 1: Stavba značek ocelí

EN 10027-2 zavedena v ČSN EN 10027-2 (42 0012) Systémy označování ocelí – Část 2: Systém

číselného označování

EN 10052:1993 zavedena v ČSN EN 10052:1996 (42 0004) Terminologie tepelného zpracování železných výrobků

EN 10079:2007 zavedena v ČSN EN 10079:2007 (42 0044) Definice ocelových výrobků

EN 10088-1:2014 zavedena v ČSN EN 10088-1:2015 (42 0927) Korozivzdorné oceli – Část 1: Přehled korozivzdorných ocelí

EN 10163-2 zavedena v ČSN EN 10163-2 (42 0017) Dodací podmínky pro jakost povrchu za tepla válcovaných ocelových plechů, široké oceli a tyčí tvarových – Část 2: Plechy a široká ocel

EN 10168 zavedena v ČSN EN 10168 (42 0007) Ocelové výrobky – Dokumenty kontroly – Přehled a popis údajů

EN 10204 zavedena v ČSN EN 10204 (42 0009) Kovové výrobky – Druhy dokumentů kontroly

EN 10307 zavedena v ČSN EN 10307 (01 5092) Nedestruktivní zkoušení – Zkoušení plochých výrobků z austenitických a austeniticko-feritických nerezavějících ocelí o tloušťce 6 mm nebo větší ultrazvukem (odrazová metoda)

EN ISO 148-1 zavedena v ČSN ISO 148-1 (42 0381) Kovové materiály – Zkouška rázem v ohybu metodou Charpy – Část 1: Zkušební metoda

EN ISO 377 zavedena v ČSN EN ISO 377 (42 0305) Ocel a ocelové výrobky – Umístění a příprava zkušebních vzorků a zkušebních těles pro mechanické zkoušení

EN ISO 3651-2 zavedena v ČSN EN ISO 3651-2 (03 8175) Stanovení odolnosti korozivzdorných ocelí vůči mezi-krystalové korozi – Část 2: Feritické, austenitické a feriticko-austenitické (dvoufázové) oceli – Korozní zkouška v prostředí obsahujícím kyselinu sírovou

EN ISO 6506-1 zavedena v ČSN EN ISO 6506-1 (42 0359) Kovové materiály – Zkouška tvrdosti podle Brinella –
Část 1: Zkušební metoda

EN ISO 6507-1 zavedena v ČSN EN ISO 6507-1 (42 0374) Kovové materiály – Zkouška tvrdosti podle Vickerse –
Část 1: Zkušební metoda

EN ISO 6508-1 zavedena v ČSN EN ISO 6508-1 (42 0360) Kovové materiály – Zkouška tvrdosti podle Rockwella –
Část 1: Zkušební metoda (stupnice A, B, C, D, E, F, G, H, K, N, T)

EN ISO 6892-1 zavedena v ČSN EN ISO 6892-1 (42 0310) Kovové materiály – Zkoušení tahem – Část 1: Zkušební metoda za pokojové teploty

EN ISO 6892-2 zavedena v ČSN EN ISO 6892-2 (42 0312) Kovové materiály – Zkoušení tahem – Část 2: Zkušební metoda za zvýšené teploty

EN ISO 14284 zavedena v ČSN EN ISO 14284 (42 0504) Ocel a železo – Vzorkování a příprava vzorků pro stanovení chemického složení

Souvisící ČSN

ČSN EN 10048 (42 0037) Ocelové úzké pásy válcované za tepla – Mezní úchytky rozměrů a tolerance tvaru

ČSN EN ISO 9444-2 (42 0035) Korozivzdorné oceli kontinuálně válcované za tepla – Mezní úchytky rozměrů a tolerance tvaru – Část 2: Široký pás a plech

ČSN EN ISO 9445-1 (42 0039) Korozivzdorné oceli kontinuálně válcované za studena – Mezní úchytky rozměrů a tolerance tvaru – Část 1: Úzký pás a pruhy

ČSN EN ISO 9445-2 (42 0039) Korozivzdorné oceli kontinuálně válcované za studena – Mezní úchytky rozměrů a tolerance tvaru – Část 2: Široký pás a plech

ČSN EN ISO 18286 (42 0031) Plechy z korozivzdorné oceli válcované za tepla – Mezní úchytky rozměrů a tolerance tvaru

ČSN EN 10028-7 (42 0937) Ploché výrobky z ocelí pro tlakové účely – Část 7: Korozivzdorné oceli

ČSN EN 10095 (42 0946) Oceli a niklové slitiny žáruvzdorné

ČSN EN 10151 (42 1041) Pásy z korozivzdorných ocelí na pružiny – Technické dodací podmínky

ČSN EN 10163-1 (42 0016) Dodací podmínky pro jakost povrchu za tepla válcovaných ocelových plechů, široké oceli a tyčí tvarových – Část 1: Všeobecné požadavky

ČSN EN 10302 (42 0917) Žáropevné oceli, niklové a kobaltové slitiny

Upozornění na národní přílohu

Do této normy byla doplněna informativní národní příloha NA, která obsahuje vybrané obdobné oceli podle materiálových listů třídy 41 a EN 10088-1.

Vypracování normy

Zpracovatel: Hutnictví železa, a. s., IČ 47115998, Ing. Jan Weischera

Technická normalizační komise: TNK 62 Ocel

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Dagmar Vondrová

EVROPSKÁ NORMA EN 10088-2
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Říjen 2014

ICS 77.140.20; 77.140.50 Nahrazuje EN 10088-2:2005

Korozivzdorné oceli –
Část 2: Technické dodací podmínky pro plechy

a pásy z ocelí odolných korozi pro obecné použití

Stainless steels –

Part 2: Technical delivery conditions for sheet/plate
and strip of corrosion resisting steels for general purposes

Aciers inoxydables –

Partie 2: Conditions techniques de livraison
des tôles et bandes en acier de résistance
à la corrosion pour usage général

Nichtrostende Stähle –

Teil 2: Technische Lieferbedingungen für Blech
und Band aus korrosionsbeständigen Stählen
für allgemeine Verwendung

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2014-08-09.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.



Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2014 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.

EN 10088-2:2014 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Obsah

Strana

Předmluva 7

Úvod 8

1 Předmět normy 9

2 Citované dokumenty 9

3 Termíny a definice 10

4 Označení a objednávání 10

4.1 Označení jakostí oceli 10

4.2 Označení používané při objednávání 10

5 Rozdělení do skupin 11

6 Požadavky 11

6.1 Způsob výroby oceli 11

6.2 Dodací stav 11

6.3 Chemické složení 11

6.4 Vlastnosti chemické koroze 12

6.5 Mechanické vlastnosti 12

6.6 Jakost povrchu 12

6.7 Vnitřní jakost 12

6.8 Tvařitelnost za pokojové teploty 12

6.9 Rozměry a mezní úchytky rozměrů a tolerance tvaru 12

6.10 Výpočet hmotnosti a tolerance hmotnosti 12

7 Kontrola a zkoušení 13

7.1 Obecně 13

7.2 Dohoda o zkušebních a kontrolních dokumentech 13

7.3 Specifikovaná kontrola a zkoušení 13

7.3.1 Rozsah zkoušení 13

7.3.2 Odběr a příprava vzorků a zkušebních těles 13

7.4 Zkušební metody 14

7.5 Opakovací zkoušky 14

8 Značení 14

Příloha A (informativní) Pokyny pro další zpracování (včetně tepelného zpracování) při výrobě 48

Příloha B (informativní) Platné rozměrové normy 54

Bibliografie 55

Předmluva

Tento dokument (EN 10088-2:2014) vypracovala technická komise ECISS/TC 105 *Oceli pro tepelné zpracování, legované oceli, rychlořezné oceli a korozivzdorné oceli*, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do dubna 2015 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu je nutno zrušit nejpozději do dubna 2015.

Upozorňuje se na možnost, že některé části tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 10088-2:2005.

Tento dokument se odlišuje od vydání 2005 tímto:

- a. byly přidány austenitické značky 1.4618, 1.4376, 1.4640, 1.4646, dále byly přidány austeniticko-feritické (duplexní) značky 1.4162, 1.4662, 1.4482, 1.4062, dále byly přidány feritické značky 1.4600, 1.4607, 1.4611, 1.4613, 1.4630, 1.4634;
- b. bylo změněno chemické složení u následujících austenitických značek 1.4371, 1.4597 a u austeniticko-feritické značky 1.4362.
- c. standardním dokumentem kontroly je nyní zkušební zpráva 2.2 podle EN 10204;
- d. výrobky dodávané válcované za tepla nebo válcované za studena musí být dodány v konečném stavu s přímým povrchem;
- e. u výrobků z korozivzdorných značek ocelí válcovaných za studena byla zavedena nová povrchová úprava (2A), která byla leskle mořena a převálcována;
- f. byly změněny mechanické hodnoty u austenitické značky 1.4372, u feritických značek 1.4016 a u martenzitické značky 1.4034.

Tato evropská norma se sestává z následujících částí, pod souhrnným názvem *Korozivzdorné oceli*

- Část 1: Přehled korozivzdorných ocelí (včetně tabulek z evropských norem, ve kterých jsou tyto korozivzdorné oceli také předepsány, viz příloha B);
- Část 2: Technické dodací podmínky pro plechy a pásy z ocelí odolných korozi pro obecné použití [tento dokument];
- Část 3: Technické dodací podmínky pro polotovary, tyče, válcované dráty, dráty, profily a lesklé výrobky z ocelí odolných korozi pro obecné použití;
- Část 4: Technické dodací podmínky pro plech a pás z ocelí odolných korozi pro použití ve stavebnictví;
- Část 5: Technické dodací podmínky pro tyče, drát, profily a lesklé výrobky z ocelí odolných korozi pro použití ve stavebnictví.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organi-

zace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Úvod

Evropský výbor pro normalizaci (CEN) upozorňuje na skutečnost, že je vymezeno, že shoda s tímto dokumentem může zahrnovat využití patentů použitých u sedmi značek ocelí.

CEN nezaujímá žádný postoj vztahující se k prokázání, platnosti a rozsahu těchto patentových práv.

Majitel těchto patentových práv ujistil CEN, že je ochoten vyjednávat o licenci za rozumných a nediskriminačních podmínek s uchazeči po celém světě. V této souvislosti, je prohlášení majitelů těchto patentových práv registrováno v CEN. Informace můžete získat u:

Pro značky 1.4162, 1.4662
Outokumpu Stainless AB
SE-77480 Avesta, Švédsko

Pro značku 1.4062
Ugitech
F-73403 Ugine Cedex, Francie

Pro značku 1.4062
Industeel
F-71200 Creusot, 56 Rue Clemenceau, Francie

Pro značky 1.4646, 1.4611, 1.4613
Acciai Speciali Terni
I-05100 Terni, Itálie

1 Předmět normy

Tato evropská norma specifikuje technické dodací podmínky pro za tepla nebo za studena válcovaný tenký/

tlustý plech a pás z běžných a speciálních značek korozivzdorných ocelí pro obecné použití.

POZNÁMKA Obecné použití zahrnuje i používání korozivzdorných ocelí v kontaktu s potravinami.

Pokud v této evropské normě není specifikováno jinak, platí k údajům této evropské normy specifikované obecné technické dodací podmínky v EN 10021.

Tato evropská norma neplatí pro součásti, které jsou vyrobeny dalším zpracováním výrobků, výše uvedeným způsobem s charakteristickými rysy změněnými následkem takového dalšího zpracování.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.